

## Uj kiírások

0.740/0.745 fajsúlyú benzín szállítási részére. a pétaoihcmfwy7p890 sára a székesfőváros intézetei és üzemei részére. Határidő: 1935. évi december 6-án délelőtt 10 óra.

Nyári vászon, köper, zsávo- és szövettéle anyagok szállítására a székesfőváros egyenruházott alkalmazottjai részére. Határidő: 1936. évi január hó 2-án délelőtt 10 óra.

Különböző lábbelik készítésére a székesfőváros egyenruházott férfi és női alkalmazottjai részére. Határidő: 1936. évi január hó 3-án délelőtt 10 óra.

Teleprendezi és útépitési munkákra a Budapest Székesfőváros Elektromos Művei kelenföldi áramfejlesztőtelepén a gépház és raktárépület közötti terület részére. Határidő: 1936. évi január hó 3-án délelőtt 9 óra.

Burkoló munkákra a Szent János-kórház szülészeti és nőgyógyászati pavillon építésével kapcsolatban. Határidő: 1936. évi január hó 4-én délelőtt 9-10 óra.

Ecset, kef és lőszörseprő szállítására a székesfőváros hivatalai, iskolái, intézetei és üzemei részére. Határidő: 1936. évi január hó 7-én délelőtt 10 óra.

Papíraru, vonalozott papírok, itatóspapír és toalettpapír szállítására a székesfőváros hivatalai, iskolái, intézetei és üzemei részére. Határidő: 1936. évi január hó 8-án délelőtt 10 óra.

Fűzetek, rajztömb, rajztömbbetét és rajzfűzetek szállítására a székesfőváros hivatalai, intézetei, iskolái és üzemei részére. Határidő: 1936. évi január hó 10-én délelőtt 10 óra.

Jegyzőtömb, iratgyűjtő, iratrendező, határidőnapló és íróaljat szállítására a székesfőváros hivatalai, iskolái, intézetei és üzemei részére. Határidő: 1936. évi január hó 14-én délelőtt 10 óra.

## Versenyárgyalási hirdetmény

Utalással a Fővárosi Közlöny „Hivatalos hirdetések” rovatának élén közölt általános ajánlati feltételekre, nyilvános versenyárgyalást hirdet az I. Kútvolgyi-úti Szent János-kórházban a szülészeti és nőgyógyászati pavillon építésével kapcsolatosan szükséges

### burkoló munkákra.

A közszállítás költségei szabályszerűen biztosítva vannak.

A közszállítás megkezdésének és befejezésének időpontja, valamint a jótállás időtartama tekintetében a vonatkozó költségvetési kiírás feltételei az irányadók.

Az ajánlatot a rendelkezésre álló ajánlati minta felhasználásával és a jelen hirdetményben, valamint az ezt követő általános ajánlati feltételekben foglaltak értelmében olyképp kell szövegezni, hogy az ajánlat és mellékletei a szerződés minden adatát és feltételeit tartalmazza.

Az ajánlat és megfellelően előkészített ajánlatokat sértetlen borítékban elhelyezve, pecséttel lezárva a megrendelő hivatalnál (Központi városnéző) IV. ker. Városház-utca 9. sz., III. emelet 350. ajtószám alatt

1936. évi január hó 4. napján délelőtt 9-10 óra között

személyesen, vagy megbízott útján kell benyújtani. A benyújtott ajánlatok a benyújtási határidőt követő 1 órán belül a megrendelő hivatalos helyiségében kerülnek nyilvánosan felbontásra.

Az ajánlatot, amelyet az ajánlattevő nem a kijelölt helyen, a kijelölt időben nyújt be, vagy pedig nem a megállapított feltételek és előírások értelmében készít elő, a Közszállítási Szabályzat idevonatkozó rendelkezései szerint figyelembe venni nem lehet.

Műszaki kérdésekben szükséges felvilágosítások Központi városnéző III. emelet 308. ajtószám alatt nyerhetők, ahol a tervek és rajzok is megtekinthetők. Az ajánlati minta, a feltételek, költségvetési táblák pedig III. emelet 342. ajtószám alatt a hivatalos órák alatt megszereshetők.

Ugyanott nyerhetők a szükséges felvilágosítások is a közszállítással kapcsolatosan felmerülő kérdésekre.

A szerződési feltételek a vonatkozó pénzügyi szabályok szerint kell leröni.

Budapest, 1935. évi december hó 10.

A székesfőváros polgármestere.

Az UJ BUDAPEST minden héten szombaton reggel jelenik meg és egyes példányok a kiadóhivatalban kaphatók.

A szerkesztésért és kiadásért felelős:

DOBY ANDOR DR.

Szerkesztő:

RASKÓ OSZKAR.

Kellner Albert könyvnyomdája, Budapest, VI., Hajós-utca 27. Tel.: 29-0-71, 18-9-98. — Felelős: Kellner László dr.

# VÁLLALKOZÁS

## Uj év: uj csatornák, uj utak, uj parkok

### Király Kálmán tanácsnok nyilatkozata jövő évi munkaprogramjáról

— Az Uj Budapest tudósítójától. —

A polgármesteri II. ügyosztály hatáskörébe tartoznak az út- és csatorna-építési, valamint a kertészeti munkák. Mind a három téma olyan, amely a közönséget közvetlenül érdekli, mert az útépités a közlekedés és az idegenforgalom, a csatornázás a közegészségügy szempontjából, a kertészet pedig a szépség és az idegenforgalom szempontjából igen fontos.

Felkerestük az ügyosztályt vezető

#### Király Kálmán

tanácsnokot és kérdést intéztünk hozzá: Mi az ügyosztály 1936. évi programja? A tanácsnok úr a kívánt felvilágosítást készséggel adta meg és a következőket mondta:

— Az ügyosztály munkaprogramja a jövő évben két részből áll: a 21 milliós beruházási kölcsön út- és csatorna-építési munkáiból és a költségvetési munkákból.

— A 21 millió pengős beruházó kölcsönből készülnek a következők:

— A Hungária-körúti főgyűjtőcsatorna és angyalföldi szivattyútelep.

A főváros erős külterjes fejlődése miatt az utóbbi években eszközölt beruházások ellenére csatornahálózatunk messze nem tökéletes. Ez főleg a pesti oldalon érezhető: nagyobb esőzések csapadékvize nem tud a meglévő csatornákon lefolyni, ezért így visszaduzzad és sok helyen a házak pincéit elönti. Ez az elmúlt 2-3 évben sajnos többször előfordult. Ezen csak úgy lehet segíteni, ha a főgyűjtőhálózatot, mely csupán a Hungária-körúton belül lévő városrész számára épült, a Hungária-körút és a város határa között elterülő városrésze az úgynevezett Rákospölgyre is kiterjesztjük. Ezért szükséges a Hungária-körúti főgyűjtő megépítése. Ezzel a meglévő csatornarendszer a káros városrész vízhozamától tehermentesül. Az új főgyűjtő a Rákospölgyének csatornavizét összegyűjtve, az építendő új angyalföldi szivattyútelep útján vezeti majd a Dunába.

— Az említett főgyűjtő és a kapcsolatos mellékcsatornák várható költsége 1.6 millió pengő, a szivattyútelep pedig a berendezéssel együtt kereken 3.5 millió, összesen tehát 5.1 millió pengő. Ebből a munkából a főváros már vállaltba adta a VI. ker. Figyelő-utca, Béke-tér és Hungária-felső-körút között lévő szakasz építését (103.443 pengő) a szivattyútelep mélyépítési részét (634.474 pengő). Ez a vállalatbaadás jelenleg fellebbezés alatt áll. A szivattyútelep gépészeti berendezésének szállítására a versenyárgyalást már meghirdettük.

— A Balatonhoz vezető új út fővárosi szakaszának megépítésére

1.1 millió pengőt irányoztunk elő. Ez az útépités azért szükséges, mert a mai út-vonal, amely Albertfalván, Budafokon

és Nagytétényen vezet a Balatonhoz, nem megfelelő. Ugyanis helyenként annyira szűk és kétoldalt házsorokkal annyira be van építve, hogy egy ily nagy szerepre hivatott országút jogos forgalmi igényeit kielégíteni nem képes.

— Az új út a Budaörsi-útból ágazik ki és a Kamaradón keresztül haladva Erdnél torkol a régi útba. A munkálatok már megindultak. Folyamatban van az 5.4 km hosszú út mind a három szakasza és a három felüljáró építése. Minden remény megvan, hogy az utat a jövő év június havában rendeltetésének átfogjuk adni.

— Az épülő repülőtér miatt a Kőérberki-út egy szakaszát át kell helyezni. A vonatkozó útépitést vállalatba is adtuk 58.900 pengővel és az már meg is kezdődött.

— A Kőbányai-úti aluljáró építése.

Évek hosszú során sok jogos panasz hangzott el a Kőbányai-úti „halálsorompó” ellen. A bajon segítő, az ügyosztály tervet dolgozott ki, mely szerint a Kőbányai-utat, a vasúti pályatest alatt vezetettnek át. Az aluljáró várható építési költsége 600.000 pengő.

— A tervek letárgyalása közben a MÁV másirányú elgondolása került előtérbe. Eszerint a ceglédi vonal teljesen megszűnne. Amíg a vonatkozó tárgyalások befejezést nem nyernek, az említett aluljáró ügyet függőben tartjuk.

— Az 1936. évi költségvetési munkákról

a következőket közölhetem:

— Az elmúlt években a főváros vezetősége jelentékeny összegeket áldozott út- és csatornaépítésekre. Az 1932 évben elrendelt szükségmunka-programm keretében 34 útépitést, összesen 215.000 négyzetméter területen és 42 csatorna-építést, összesen 33.000 m hosszban végeztünk el. Az összköltség kereken 9 millió pengő volt. Ebből az összegből a jövő évben 3 millió pengő törlesztendő.

— Természetes, hogy a főváros háztartásának ily jelentékeny megterhelése miatt az 1936 évi program összeállításakor az igényeket csökkenteni kellett. Ezért csak a legsürgősebb utak és csatornák építésére, valamint a meglévő hálózatok karbantartására lehetett fedezetet biztosítani.

— A főváros az utóbbi években céltudatos munkával törekedett a vizes makadámurkolatokat végleges burkolattal pótolni. Ennek meg is van az eredménye: míg nem régebben a makadám utak karbantartása évenként 1.000.000 pengő értékű zuzottkövet használtunk fel, addig újabban csak 300.000 pengő kell a makadám karbantartási könyagra.

— Az 1936 évi ügyosztályi költségvetési előirányzat 8.886.296 pengő. Ennek mintegy a fele: 4.319.397 pengő „Az utak építése és karbantartása” cím várható kiadása. „A kő, aszfalt és egyéb útburkolatok javítására” 1.150.000 pengő a kerületi előjáróságok útkarbantartási munkálataira 486.000 pengő van felvéve.

— A tervezett új útépitések közé tartozik a Csendes-utca átépítése, mely a Tranzverzális-út folytatása és a tabáni temető mellett csak ideiglenes szélességben áll rendelkezésre. A jövő évben az utat kiszélesítjük, a mai burkolat helyett kötőzuzalékos burkolatot (Einstreudecke) készítünk. E munka költségére 60.000 pengőt irányoztunk elő. Felette fontos összekötő út a Hegyalja-útnak a Tranzverzális-útból kiágazó része. Itt az útszintet süllyeszteni kell és azután burkolni. A várható költség 100.000 pengő.

— Rendezni kívánjuk a III. ker. Pácsi-utca mező-utcát és Nagyszombat-utcat bazalt kiskövel, az előirányzott költség 35.000 pengő. A Horthy-Miklós-híd miatt szükségessé vált útépitésekre 150.000 pengőt vettünk fel a költségvetésbe.

A karbantartási hitelek terhére a pesti oldalon is számos útépitést tervezünk és pedig kiszélesítjük a X. ker. Flumei-út kocsútját, modernizáljuk a Gubacsi-utat és aszfaltolni akarjuk a Gyarmat-utca gyalogutjait.

— A közcsatornák előirányzata 2.867.302 pengő. Ebből az összegből 986.400 pengő a központi és körzeti szivattyútelepek igénylése. A közcsatornák javítása és tisztítása előreláthatóan 967.700 pengőbe fog kerülni. A közcsatornák építésére 410.600 pengő áll rendelkezésre. Ebből az összegből a Horthy Miklós-hidhoz vezető utak csatornázására 100.000 pengőt fogunk felhasználni. Az évközben előforduló átépítésekre és építésekre 190.000 pengőt, a rákospölgyi főgyűjtő és mellékgyűjtőkkel kapcsolatos munkákra pedig 40.000 pengőt irányoztunk elő. A Bécsi-úti és környékbeli hegyvízvezető árkok folytatásának rendezésére 22.100 pengőt kívánunk fordítani.

— A kertészet

dologi kiadásaira 1.430.000 pengőt irányoztunk elő. Ebből az összegből nagyobb beruházás nem eszközölhető, tehát parkok létesítésére vajmi kevés jut. De ezt nem is lehet csodálni, ha megfontoljuk, hogy a kertészeti költségvetés végösszege néhány évvel ez előtt a mainak több, mint másfélszerese volt. Ma meg kell elégednünk azzal, hogy a meglévő parkterületet karbantartjuk és hogy néhány kisebb új munkát is tudunk végezni. Külön hitel terhére folytatni kívánjuk a Tabánhoz csatlakozó gellérthegyi lejtőnek már megkezdett rendezését. Előirányzat: 160.000 pengő. Azon kívül több utcát fásítunk és néhány kisebb parkot létesítünk.

— Az út- és csatornaépítési fejezet 1936 évi költségvetése — fejezte be általános érdeklődésre számotartó nyilatkozatát Király Kálmán tanácsnok — és a 21 milliós beruházó program jövő évi előirányzata együttesen oly tekintélyes, hogy az egyrészt a munkanélküliség enyhítése, másrészt a kitűnő fővárosi út- és csatornaépítési vállalkozói kar további megfelelő foglalkoztatása szempontjából igen figyelemre méltó.

**Zománcablak  
a legolcsóbban**

**Beér Sándor**

V., Gróf Tisza István-u. 5. Tel. 82-4-29.

**HOFBAUER és PIAZZA**  
ÉPÍTŐMESTEREK TELEFON: 18-8-58.

Telep: VI., Béke-tér 5. Iroda: VI., Szondy-u. 34

**Proczeller Bálint**  
kövező mester  
Budapest, X., Korponal-u. 11.  
Telefon: 48-1-32.